**MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL MINISTERIO DE MINAS Y ENERGÍA DE LA REPÚBLICA FEDERATIVA DE BRASIL Y EL MINISTERIO DE HIDROCARBUROS Y ENERGÍAS DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA PARA LA MODIFICACIÓN DE LA OPERACIÓN DE LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA JIRAU A COTA 90 M**

El Ministerio de Minas y Energía del Gobierno de la República Federativa de Brasil y el Ministerio de Hidrocarburos y Energías del Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia, en adelante denominados "Las Partes";

Considerando el firme propósito de promover la integración entre los países de América del Sur;

Teniendo presentes los compromisos establecidos en el “Memorándum de Entendimiento entre la República Federativa de Brasil y la República de Bolivia sobre el Desarrollo de Intercambios Eléctricos y Futura Integración Eléctrica”, del 30 de marzo de 1998; el “Memorándum de Entendimiento en Materia Energética entre el Ministerio de Minas y Energía de la República Federativa de Brasil y el Ministerio de Hidrocarburos y Energía de la República de Bolivia”, del 17 de diciembre de 2007; y Adenda al Memorándum de Entendimiento en Materia Energética entre el Ministerio de Minas y Energía de la República Federativa de Brasil y el Ministerio de Hidrocarburos y Energía del Estado Plurinacional de Bolivia, del 16 de julio de 2015;

Amparados en el “Convenio para la Preservación, Conservación y Fiscalización de los Recursos Naturales en las Áreas de Frontera entre el Gobierno de la República Federativa de Brasil y el Gobierno de la República de Bolivia”, del 15 de agosto de 1990 y el Tratado de Cooperación Amazónica (TCA).

Reafirmando los términos del “Acuerdo de Complementación Económica entre los Gobiernos de los Estados Partes del Mercosur y el Gobierno de la República de Bolivia”, celebrado el 17 de diciembre de 1996, que tiene entre sus objetivos promover la complementación y la cooperación económica y energética entre los países;

Considerando los términos del Memorándum de Entendimiento, el Comité Técnico Binacional deberá evaluar oportunidades y proyectos de aprovechamiento de los recursos hídricos en beneficio de ambas Partes de manera racional, eficiente, sustentable y sostenible.

Reconociendo los estudios promovidos en el ámbito del Comité Técnico Binacional Brasil-Bolivia (CTB), que analizaron los beneficios potenciales de la modificación de la operación de la Usina Hidroeléctrica de Jirau (en adelante UHE Jirau) a Cota 90 m (nivel de embalse), y que anticipan beneficios energéticos, ventajas para la navegación y la operación de la cascada del Río Madeira.

De conformidad con las leyes y reglamentos vigentes en los respectivos países, Las Partes acuerdan:

**PÁRRAFO 1**

**OBJETO**

El presente Memorándum de Entendimiento, en adelante "MdE", tiene por objeto acordar la modificación de la operación de la UHE Jirau de Cota 90 metros, constante o ampliada, con miras de obtener beneficios energéticos para Las Partes y la optimización en el aprovechamiento de recursos hídricos compartidos.

**PÁRRAFO 2**

**CONDICIONANTES**

El agente de generación de energía eléctrica, titular de la UHE Jirau, deberá obtener de forma regular todas las autorizaciones y licencias de los órganos y entidades competentes, tanto en Brasil como Bolivia, asimismo cumplir con los requerimientos socio ambientales para viabilizar la modificación de la operación en Cota 90 m, constante o ampliada, siendo responsable por cualquier ajuste necesario para la referida operación, de acuerdo con las legislaciones vigentes en cada país.

**PÁRRAFO 3**

**COMPETENCIA**

Corresponderá al Comité Técnico Binacional Brasil-Bolivia el seguimiento, junto a los órganos y entidades de los dos países, las acciones necesarias para la implementación efectiva de la modificación de la operación objeto de este MdE, considerando el equilibrio ecológico de la cuenca y de sus recursos hidrobiológicos.

**PÁRRAFO 4**

**OPERACIÓN**

Las Partes entienden por modificación de la operación de la UHE Jirau en Cota 90, constante o ampliada, la anticipación del llenado del embalse hasta alcanzar Cota 90 m y postergación de la reducción de niveles de embalse hasta alcanzar el mínimo de operación.

La modificación de la operación tiene como objetivos:

1. Obtener beneficios energéticos adicionales para ambos países.
2. Viabilizar períodos más largos para la navegación fluvial;
3. Optimizar la gestión de los recursos hídricos compartidos.

**PÁRRAFO 5**

**MONITOREO Y ALERTA TEMPRANA**

En el marco del CTB, Las Partes intercambiarán información de forma fluida, continua, oportuna y eficaz respecto a la evolución de la modificación de la operación, que deberán ser proporcionados por el agente titular de la UHE Jirau, de acuerdo con las legislaciones vigentes en cada país, conforme a las condicionantes de monitoreo y alerta temprana requeridas para la operación y a todas aquellas que sean establecidas de acuerdo a la aplicación del Párrafo 2.

**PÁRRAFO 6**

**ASIGNACIÓN DE BENEFICIOS ENERGÉTICOS**

Los beneficios energéticos derivados de la modificación de la operación de la UHE Jirau en cota 90 m, constante o ampliada, serán evaluados por las reglas de comercialización de la Cámara de Comercialización de Energía Eléctrica (CCEE), entidad brasilera competente para tal asignación, regulada y supervisada por la Agencia Nacional de Energía Eléctrica (ANEEL), y deberán ser repartidos entre Brasil y Bolivia, en una proporción de 2/3 (dos tercios) para el primero y 1/3 (un tercio) para el segundo.

Por tratarse de un emprendimiento enteramente localizado en territorio brasilero, la forma de repartición interna en Brasil, incluido el establecimiento de la cuota aplicable al agente titular de la UHE Jirau, deberá ser definida por el Consejo Nacional de Política Energética (CNPE), organismo de asesoramiento del Presidente de la República Federativa de Brasil para la formulación de políticas y directrices de energía.

La Empresa Nacional de Electricidad (ENDE Corporación) en representación del Estado Plurinacional de Bolivia realizará la verificación de la repartición de beneficios energéticos y la representación de la proporción correspondiente a Bolivia.

**PÁRRAFO 7**

**REVERSIBILIDAD DE LA MODIFICACIÓN DE LA OPERACIÓN**

En cualquier momento, a solicitud escrita por cualquiera de Las Partes, con 90 (noventa) días calendario de antelación, la modificación de la operación de la UHE Jirau en cota 90 m, constante o ampliada, podrá ser revertida, por mutuo acuerdo.

El procedimiento de reversión deberá ser hecho, de forma gradual y respetándose los parámetros técnicos aplicables, a los niveles establecidos antes del inicio de la modificación de la operación en Cota 90 m, constante o ampliada, cesando cualquier nueva obligación estipulada al agente titular de la UHE Jirau, a parir del efectivo retorno a esos niveles.

En caso de cualquier emergencia identificada, conforme las autorizaciones otorgadas, la operación podrá ser interrumpida de forma inmediata, tras la comunicación al CTB por alguna de Las Partes o del concesionario titular de la UHE Jirau, sin necesidad de respetar el plazo de 90 días.

Las Partes renuncian a cualquier pretensión indemnizatoria en cuanto a la modificación de la operación y beneficios energéticos en función de la reversión de la operación de la UHE Jirau en cota 90 m, constante o ampliada.

El agente titular de la UHE Jirau no tendrá derecho a cualquier pretensión indemnizatoria en función de la reversión de la modificación de la operación de la UHE Jirau en cota 90 m.

**PÁRRAFO 8**

**CONFORMIDAD CON LAS LEYES NACIONALES**

El presente MdE, al registrar el entendimiento e intenciones libremente asumidas entre Las Partes, no generará nuevos compromisos financieros u obligaciones más allá de lo que ya se encuentra previsto en los ordenamientos jurídicos e instrumentos contractuales internos de ambos países.

El presente MdE no se sobrepone a cualquier legislación, reglamentación o normativa vigente en Brasil y Bolivia, debiendo Las Partes buscar la implementación de este en conformidad con estas normas y por medio de los demás instrumentos legales y reglamentos apropiados.

**PÁRRAFO 9**

**IMPLEMENTACIÓN Y EFECTO**

Este MdE tendrá efecto inmediato, a partir de su firma, quedando establecido que Las Partes podrán modificar o enmendar cualquier punto por mutuo consentimiento, por vía diplomática y mediante instrumento escrito, del cual debe constar la fecha en que tendrán efecto las correspondientes modificaciones o enmiendas.

**PÁRRAFO 10**

**SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS**

En caso de controversias relativas al presente documento, Las Partes se comprometen a buscar soluciones amigables por todos los medios posibles, siguiendo el principio de la buena fe y primando el espíritu de cooperación mutua, que anima a Las Partes a la celebración del MdE.

**PÁRRAFO 11**

**DISOLUCIÓN**

Las Partes podrán, en cualquier momento, disolver el MdE, mediante notificación escrita, por vía diplomática. La disolución surtirá efecto seis meses después de dicha notificación. La referida disolución no deberá afectar actividades, programas y proyectos en ejecución, a menos que Las Partes expresamente acuerden lo contrario por escrito. Por último, la disolución unilateral no dará derecho a Las Partes a indemnización de ninguna naturaleza.

Firmado en Santa Cruz de la Sierra, el 09 de julio de 2024, en cuatro originales, dos en portugués y dos en español, siendo los textos igualmente válidos.

|  |  |
| --- | --- |
| POR EL MINISTERIO DE MINAS E ENERGÍA DE LA REPÚBLICA FEDERATIVA DE BRASIL  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **ALEXANDRE SILVEIRA DE OLIVEIRA** Ministro de Minas y Energía | POR EL MINISTERIO DE HIDROCARBUROS Y ENERGÍAS DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA    \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **FRANKLIN MOLINA ORTIZ** Ministro de Hidrocarburos y Energías |